



št.-szám-6/2016-junij/junius 2016

**OBVESTILA OBČANOM OBČINE DOBROVNIK
ÉRTESÍTÉSEK DOBRONAK KÖZSÉG POLGÁRAINAK**

Obveščamo Vas o dogajanjih v naši občini in Občinski upravi
Községünkben és a Községi Hivatalban az alábbi események várhatók

VABLJENI

na dan odprtih vrat v Kmetijsko poslovni coni Dobrovnik,

v petek dne 10.06.2016.

Občina Dobrovnik skupaj s podjetji v Kmetijsko poslovni coni v Dobrovniku
(Bioplinarna EKO GEA, Perutnina Ptuj-Farma Dobrovnik, Ocean orchids, Nograd GM in Saubermacher-Komunala)

od 11. do 17. ure organizira

»Dan odprtih vrat KPC«

za naše občane.

Vabimo vas, da jih obiščete.

MEGHÍVÓ

a dobronaki mezőgazdasági-üzleti övezetben

2016. június 10-én, pénteken megszervezett nyílt napra.

*Dobronak Község a dobronaki mezőgazdasági-üzleti övezetben található vállalatokkal
(Bioplinarna EKO GEA, Perutnina Ptuj, Ocean orchids, Nograd GM és Saubermacher-Komunala)*

együtt 11 és 17 óra között

„Nyílt napot”

szervez a polgárok számára.

Látogassanak el a vállalatokba!

VABILO/MEGHÍVÓ

Prostovoljno gasilsko društvo Žitkovci v soboto, 04. junija 2016 ob 14. uri prevzema in blagoslavlja orodno vozilo GVV-1 pred vaško-gasilskim domom v Žitkovcih.

2016. június 4-én, 14 órakor a Zsitkóci Önkéntes Tűzoltó Egyesület a Zsitkóci Falu- és Tűzoltóotthon előtti téren átveszi a GVV-1 típusú tűzoltóautót, amit ebből az alkalomból meg is áldanak.

DAN MLADOSTI /AZ IFJÚSÁG NAPJA
Sobota, 04. junij 2016/2016. június 4-e, szombat

PREDAJNE TOČKE ŠTAFETE MLADOSTI/AZ IFJÚSÁGI STAFÉTA ÁTADÓPONTJAI

Spoštovani!

Turistično društvo Dolina v soboto, 04. junija 2016 organizira Dan mladosti – Az ifjúság napja, v sklopu katerega se bo po dveh trasah predajala štafeta mladosti. **Letos je štafeta mladosti dolga kar 74 km in se izvaja v 25-ih krajih!** Pričetek štafete iz Hodoša bo ob 9.30 uri in iz Hotize ob 12.30 uri. Predviden prihod štafete mladosti v Dolino je ob 16. uri, ko bo sledila slavnostna predaja štafete s pogostitvijo udeležencev, kamor so vljudno vabljeni vsi organizatorji posameznih predajnih točk štafete.

Prav tako bomo letos prvič podelili nagrade – **4x enodnevni izlet** - v štirih kategorijah, in sicer:

1. in 2.: najdaljša pretečena ali prekolesarjena relacija za punce in fante do 15. leta
3. in 4.: najdaljša pretečena relacija za moške in ženske od 15. leta naprej.

A Völgyifalusi Turisztikai Egyesület 2016. június 4-én, szombaton, Ifjúsági napot szervez, melynek keretén belül két útvonalon folyik majd az ifjúsági staféta átadása. Idén az ifjúsági staféta 74 kilométeres lesz és 25 települést érint. A staféta Hodoson 9.30 órakor, Hotizan pedig 12.30 órakor veszi kezdetét. A stafétabot előreláthatólag 16 órakor érkezik Völgyifaluba, ahol ünnepélyesen átadják azt, majd a résztvevők megvendéglése következik, amire az átadóponatok szervezőjét is szeretettel várjuk.

Idén első alkalommal jutalomban – 4-szer egynapos kirándulásban – is részesítjük a kisorsoltakat, mégpedig négy kategóriában:

- 1. és 2. leghosszabb teljesített (futásban vagy kerékpározásban) útvonal lányoknak és fiúknak 15 éves korig és*
- 3. és 4. leghosszabb teljesített útvonal férfiaknak és nőknek 15 év felett*

ČASOVNICA ŠTAFETE MLADOSTI – AZ IFJUSÁG STAFÉTÁJÁNAK IDŐPONTJAI:

1. trasa – 1. útvonal (52 km): 9.30 Hodoš – Hodos; 9.45 Krplivnik – Kapornak; 10.15 Domanjševci – Domonkosfa; 10.40 Središče – Szerdahely; 11.10 Prosenjakovci – Pártosfalva; 11.40 Pordašinci – Kisfalu; 12.25 Motvarjevci – Szentlászló; 12.50 Kobilje – Kebele; 13.25 Dobrovník – Dobronak; 13.50 Kamovci – Kámaháza; 14.00 Genterovci – Göntérháza; 14.15 Mostje-Banuta – Hidvég-Bánuta; 14.40 Dolga vas – Hosszúfalu; 15.00 Lendava – Lendva; 15.20 Čentiba – Csente; **16.00 Dolina - Völgyifalu**

2. trasa – 2. útvonal (22 km): 12.30 Hotiza; 12.40 Kapca; 13.15 Gaberje – Gyertyános; 13.30 Gornji Lakoš – Felsőlakos; 13.45 Dolnji Lakoš – Alsólakos; 14.05 Trimlini – Hármasmalom; 14.30 Petišovci – Petesháza; 15.00 Pince Marof - Benica – Pincemajor-Benice; 15.25 Pince; **16.00 Dolina – Völgyifalu.**



Občina DOBROVNIK

DOBRONAK Község